# ATAUN

## SARA

***Elbarrena / San Gregorio / Gaztiñerre /Elbarrena***

*Joxemiel Barandiaranen erbeste garratza gozota zuen lapurtar herriari esker onez...*



*Joxemiel Barandiaran*

San Martin eta San Gregorio auzoak lotzen dituen Herribide Zaharrak heiro honen hainbat sekretutxo erakutsiko diru ingurune natural eta lasai batetan pasear-zen zabiltzan bitartean.

San Martingo plaza abiapuntu izanda, bertan dituzu ikusgarri udaletxe sarrerako **ESKULTURA**, herriko seme kutun den **JOXEMIEL BARANDIARAN**, gizaki eta fededuna, irudikatzen duena, euskal nortasun eta kulturaren alde hainbeste lan egin zuen antropologo eta etnografo unibertsal honen presentzia gure artean betirako iraunarazije; elizako **ORGANO BARROKOA,** 1761 urtekoa, Gipuzkoan bere estilioko onenetarikoa eta bakarrenetakoa izateagatik, gure mugaz gaindiko ospea irabazi duena.



*Kablea/El Cable*

Aurrerago aurkitoko dituzu **OLALUZEAGAKO KAROBIZTEGIA**, "industria zahar" baten, karegintzaren, erredu erakusgarria, Ataunen gutxienez 500 urteko bizia izan duen lantegintza honen azturaq leiala; **PERUNEZAR** eta **SARA,** Joxemiel Barandiaranen jaioterrian bata, erbeste ondorengo bere bizitokia bestea (Iparraldeko) herriaren izena eta irudia hartu zituzena osigarri gisa); bidean zehar, bear sortak goiko belardietatik basierrietaraino jaisteko **KABLE ETA TXIRRIKA MEKANISMO BITXIA,** bidio etnografiko handiko altxorra, Euskal Herrian ia erabat galduta egon arren, gurean oraindik irauten duena; **ZELAIBAR DORRETXEA,** XVI. mendeko etxe dotorea; **ERROTA** eta **ERROTATXO,** ur iturri berak bata lehenik eta bestea jarraian martxan jartzen zituenak....



*Olaluzeagako Karobizkoa/ Cadera de Olaluzeaga*

San Gregoriko eliza ondoan, Jon Iturrarte eskulturgileak Joxemiel Barandiarani eskeintako ingurune mitoperotxoa ikus daiteke.

**Luzera: 7 Km. - Iraupena: 3 Ordu**

## SARA

***Elbarrena / San Gregorio / Gaztiñerre /Elbarrena***



*San Gregoriko errota/ Molino de San Gregorio*

*En agradecimiento al pueblo labortano que acogió a Joxemiel Barandiaran en su exilio...*

*El antiguo camino o* Herribide Zaharra *entre los barrios San Martin y San Gregorio te desvelará sus secretos, mientras disfrutas de un entorno natural y tranquilo.*

*Partiendo de la plaza de San Martin, en la entrada del Ayuntamiento, podrás contemplar la* **ESCULTURA** *de Aitor Mendizabal que representa a* **JOXEMIEL BARANDIARAN,** *hijo predilecto de Ataun, como hombre y creyente; escultura que perpetúa entre nosotros la presencia de este antropólogo y etnógrafo universal que dedicó su vida al estudio y la defensa de la identidad vasca. Además la iglesia parroquial guarda con celo una pequeña obra de arte: un* **ORGANO BARROCO** *del siglo XVIII, instrumento musical de gran belleza, de los mejores de Gipuzkoa.*

*Avanzando poco a poco por el camino, están* **LA CALERA DE OLALUZEAGA,** *muestra de una antigua industria casi práctica en Ataun, hoy perdida, se remonta a 500 años;* **PERUNEZAR** *y* **SARA,** *casa natal y domicilio post-exilio de Joxemiel Barandiaran, respectivamente. Sara, una típica casa de Iparralde, construida a imagen y semejanza de aquella otra en la que vivió su exilio, data al paisaje de un toque pintoresco. También podrás descubrir un pequeño* **TESORO ETNOGRAFICO** *desconocido o desapercibido en los alrededores:* **Las CABLES**. *Un peculiar mecanismo para transportar fardos de hierba desde los altos prados hasta los caseríos; la* **CASA TORRE ZELAIBAR,** *una hermosa casa señorial del siglo XVI;* **ERROTA** *y* **ERROTATXO,** *dos molinos que aprovechaban de manera sucesiva el mismo caudal de agua...*

*Y junto a la iglesia de San Gregorio, el espacio mitopoético que el escultor Jon Iturrarte creó en homenaje a Joxemiel Barandiaran.*



*Sara etxea/Casa Sara*

**Distancia: 7 Km. - Duración: 3 h.**

## TROSKAETAKO HARTZAK

***Elbarrena / Troskaetako koba / Elbarrena***

*Larpean aztarna bila ibiltzearen zarma...*



*San Martin*

Mendi alderuntz gonbidatzen zaitugu oraingoan, baserri giroa bertatik gozatuz **ESPELEOLOGIA** egiteko aukera paregabea eskaintzen diru ibilbide honek.

Larrazpiko munduarekiko jakinmina eta abentura grina dauka edonor asetuko dien **TROSKAETAKO KOBA** bisitatu ahal izango duzu. Goitik beherea, euzenean jaitsiz, orain 20.000 bat urte hartzen bizileku izandako bonetan barneratuko zara. Kilometroko luzaera du eta lurraren erraiak izango dituzu begien aurrean, ezkaturaren eta iluntasunaren lagun, "asoarteno" bakarrik agertzen zaiokienak. Eta espeleologia zalea bazara, hor doakizu txoko guztiok miatu eta bertan "galtzeko" gonbidapena.

Ibilbidean zehar aurkituko dituzu era berean **EGITXIKIKO KAROBIZULOA,** karaitza egosiaz karea lortzeko erabiltzen zen zulo edo "labea", karegintzak herrian izandako garrantzaren lekuko gisa iranten duen bukaeratxoz eta **LASARTEKO LEPOKO GURUTZEA,** Aralarrerako bide nagusi izan da urte askotan artzaintza, eta edo abeltzaintzarako eta baita egur, ikatz eta inaurkineterako.

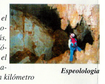
**Luzera: 9 Km.**

**Iraupena: 4 Ordu (ibilbidea) +2 Ordu 30 min (koba barruan)**

## LOS OSOS DE TROSKAETA

***Elbarrena / Cueva de Troskaeta / Elbarrena***

*Todo un mundo subterráneo a descubrir...*



*Espeleología*

*Es ésta una ocasión inmejorable para conocer de cerca el ambiente rural, a partir de los caseríos que, como su máximo exponente, se le presentarán a lo largo del recorrido. Pero, además, podrás visitar la* **CUEVA DE TROSKAETA,** *"santuario" espeleológico capaz de satisfacer la curiosidad por las profundidades y el espíritu aventurero más exigentes. Morada de osos hace aproximadamente 20.000 años, tiene un acceso vertical y una vez dentro, un kilómetro de oscuridad y misterio; una invitación difícil de rechazar.*

*En el camino encontrarás la* **CALERA DE EGITXIKI** *(especie de horno utilizado para la cocción de la piedra caliza) y la posterior obtención de la cal), uno de los pocos representantes "vivos" de esta industria tan importante en su tiempo; y la* **CRUZ DEL COLLADO DE LASARTE,** *que en otra época fuera camino principal de entrada a Aralar para los pastores, madereros, carboneros....*



*Troskaetako koba/Cueva de Troskaeta*

**Distancia: 9 Km.**

**Duración: 4 h. (recorrido) + 2 h. 30 min. (en el interior de la cueva)**

## JENTILEN BIDETIK

***Elbarrena / Errenedio / Agautz / Leizadi / Urkullaga / Elbarrena***

*Iru eta entzun!...*

*Mailook baserriak, iturriak, zuhaitzak... hitz egiten ari zaizkigu.*



*Jentilbaratza*

Irteera honetan bisitatuko duzun ingurumeak humaika kontu eta istorio dauka zuri kontatzeko eta alde batera zein bestera begiratu besterik ez duzu horretaz jabetzeko.

Iratzor auzoko bidegurutze honetan egiten die harrera kristau herriak urtero goiko mendietatik jaitsten diren jentilei (**"JENTILEN ETORRERA"** ikuskizuna). Hurrengo gaineko mailo horretatik, **JENTILBARATZA** aldetik dator, herri siniskerak, gure arbaso jentilon bizitoki eta hilerri izandako hortatik; gerraqo, Erdi Aroan. Jentilbaratza Gipuzkoaren eta Nafarroaren arteko borroken lekuko isila izango da eta bi bandoen eska egon zen



*Jentilen etorrera*

**GAZTELU** zenaren kokagunea, **JOXEMIEL BARANDIARANEK** baieztatu ahal izan zuenez. Gaur egun ere, oso estimatuak dira mailo hau eta bere inguruko beste batzu **ESKALADA** egiteko

**ERREMEDION** XVII. mendez gero bazen bertan Amabirjitiari eskeintako baseliza; Joan zen gizadiaren amaieran, bertako ura azaleko gaitzek sendatzeko meseslegarria zela ikusirik baimenezoa eraiki zuten.

Bidean pagadi zahartsuak zehar zoazela **TXONDORZELAI** ugaritzekin egingo duzu topo, garai bateko ikazkinen lanaren salatari. Eta **AGAUZ**ik nahiz **LEIZADI**ko gaintetik Aralar, Lareo, Puttarri, Beriain, Aizkorri... zure begien gozagarri! Leizadi ingurun kokatzen da era bereran tradizioak arkeo jentilak desagertu zirenekoz gertatzkoma: **"KIXMI"** jaio zenekoa. Horien inguruko mito eta kondaira ugari da Ataunen: **SAMARTINTXIKI, BASAJAUN. MIKELATS,...**

**Luzera: 14 Km. - Iraupena: 6 Ordu**

## EL SENDERO DE LOS JENTILES

***Elbarrena / Errenedio / Agautz / Leizadi / Urkullaga/ Elbarrena***

*Sólo para quien sepa escuchar: deja que el el entorno te hable*



*Eskalada Jentilbaratzan/ Escalando en Jentilbaratza*

*Esos caseríos, colinas, fuentes, árboles... que encontrarás a lo largo del camino, podrían contarte mil y una historias: atiende y verás.*

*En el cruce de Iztator el pueblo cristiano da la bienvenida a los gentiles, que todos los años dejan por un día sus montañas para participar en este acto de conciliación* **JENTILEN ETORRERA** *(El retorno de los gentiles). Muchos vienen de* **JENTILBARATZA,** *collado sito sobre la vieja cantera, morada y cementerio de estos. Ascendiendo por el* **GAZTELU** *nuestros antepasados según creencia popular; en la Edad Media, Jentilbaratza asistirá en silencio a las batallas entre guipuzcoanos y navarros, interesados en tomar el* **CASTILLO,** *ya desaparecido, ubicado en él, tal y como constata* **BARANDIARAN**. *Hoy también es muy apreciado y por un motivo mucho más sano: la* **ESCALADA**.

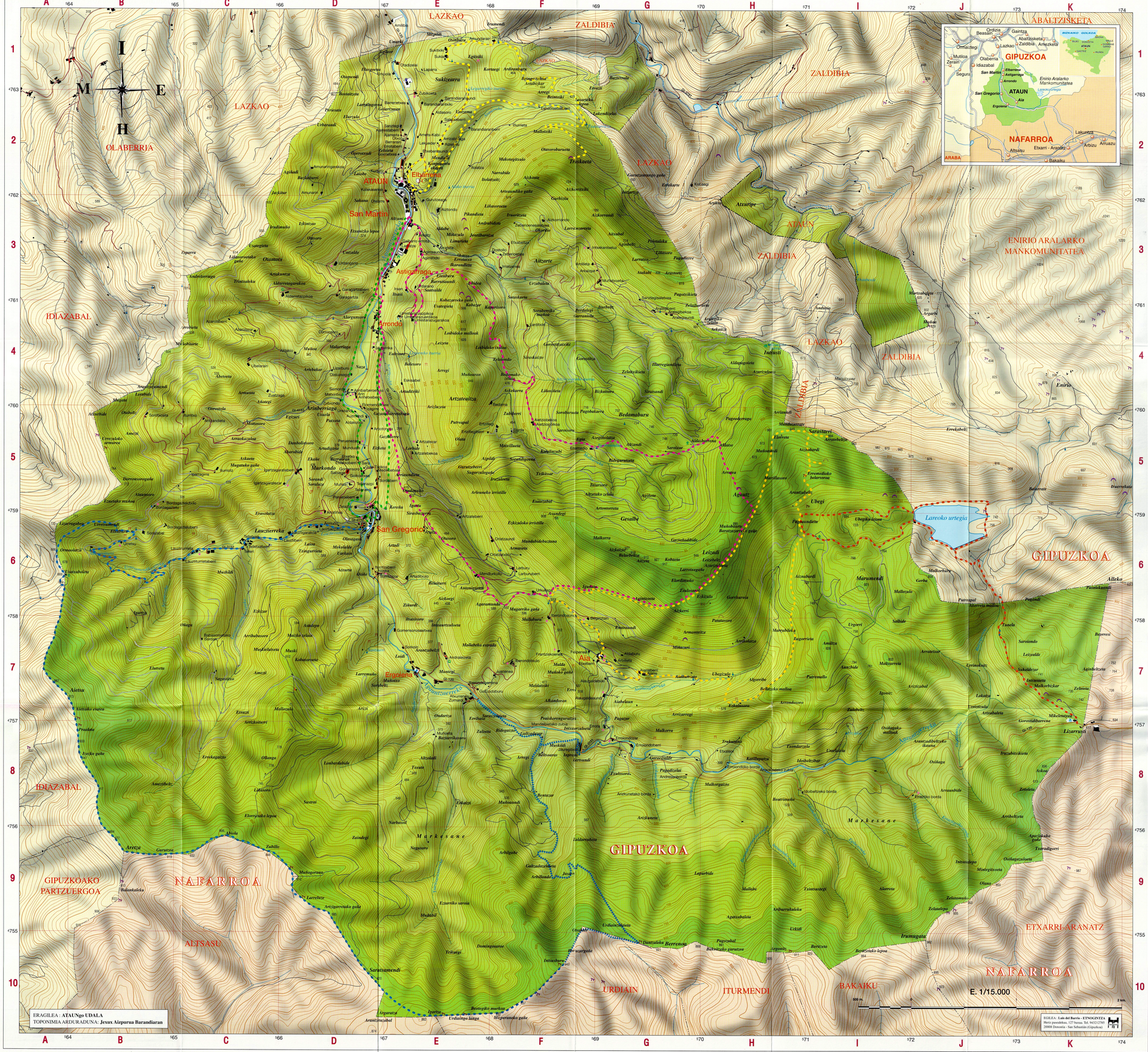
*En* **ERREMEDIO** *existió antiguamente la ermita de Nuestra Señora de los Remedios (s. XVII). Lugar famoso por la existencia de una fuente de aguas medicinales con propiedades curativas para las enfermedades de la piel. Por dicho motivo a finales del siglo pasado se construyó un balneario que consiguió gran renombre. Actualmente solo se conservan sus ruinas.*



*Mikelats Jentila*

*Los viejos hayedos en los que te adentrarás podrían hablarte de los* **CARBONEROS,** *aquellos trabajadores de la leña; y desde los altos de* **AGAUTZ** *o* **LEIZADI** *aparecerán ante ti Aralar, Lareo, Puttarri, Beriain, Aizkorri... ¡un auténtico regalo! En Leizadi, cuenta la tradición, desaparecieron los últimos gentiles cuando nació* **"KIXMI"**. *Son innumerables las leyendas y los mitos en torno a estos personajes:* **SAMARTINTXIKI, BASAJAUN, MIKELATS,...**

**Distancia: 14 Km. - Duración: 6 h.**




# IBILBIDEAK / ITINERARIOS

## ARTZAINEN INGURUA

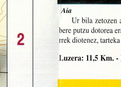
***Aia / Urkullaga / Agautz / Sarastarri / Marumendi / Aiaiturrieta / Aia***

*Ardiak, zakarra, Aralarko mendi eta larreak lagun...*



*Aiturre*

Artzainen lanbidea, lanbide zaharra, gertutik ezagutu ahal izango duzu ibilbide honetan, edonora begiratu eta paraje ikusgarriak agertuko zaizkizulrik.



*Aia*

Egun **PARKE NATURALA** da **ARALAR,** baina betidanik artzainen bizileku. Horregatik, hor aurkituko dituzu ibilbidean zehar SAROBEAK, artzainen "herrixkak"; baizu oraindik erabiliak, beste batzu aspaldixkotik utzi eta ia desegiñak. Eta pilotalekuak, korrikalekuak, jentilarriak... garai bateko artzainen jolas eta jokuen lekuko.

Gainez gain zabiltzala, **ATAUNGO DOMOA** (Aitzarte) agertuko zaizu, borobil itxurako mailoartea, fauna aberatsa izateagatik babestua: putreak, sai zuria, aztore ibiltaria...

Ur bila zetozen artzainen eta ikazkinen bisitak jasotzen zituen **SARASTARRIKO KOBAK,** berriz, bere putzu dotorea erakutsiko diru (Joxemiel Barandiaran eta Luis Peña Santiagori bezala). Esaunda zaharrek diotenez, tarteka bertan bizi den emakumezko oder eta liraina azaltzen omen da kobazuloaren aterian.

**Luzera: 11,5 Km. - Iraupena: 5 Ordu**

## EL PASTOR Y SU MUNDO

***Aia / Urkullaga / Agautz / Sarastarri / Marumendi / Aiaiturrieta / Aia***

*Su rebaño, su perro, sus montañas y pastizales en Aralar...*

*Descubre el viejo oficio pastoril en este recorrido que te mostrará, además, la belleza paisajística de un entorno protegido.*

*En* **ARALAR, PARQUE NATURAL** *en la actualidad, lugar privilegiado de pastoreo desde siempre, encontrarás las* **MAJADAS** *("pequeños pueblos" levantados por los pastores, algunas todavía utilizadas, otras ya derruidas), las explanadas en que practicaban sus juegos y apostaban... como parte integrante de este paisaje, inconcebible, por otro lado, sin su defecto.*

*Desde la cumbre de* **AGAUTZ,** *podrás contemplar el* **DOMO DE ATAUN** *(Aitzarte), espectáculo geológico de singular formación cupular. Es destacable su rica fauna: buitres, ...*

*La* **CUEVA DE SARASTARRI,** *al que acudían los pastores y carboneros apremiados por la sequía, te estudiará orgullosa su poza cristalino, surcado en su día por Joxemiel Barandiaran y Luis Peña Santiago y custodiado por su morador, Mari, mujer de extremada belleza que, según cuentan, suele aparecer de vez en cuando en la entrada de la cueva...*



*Artzain txabola/Sarobea*

**Distancia: 11,5 Km. - Duración: 5 h.**

## TRIKUHARRIEN IBILBIDEA

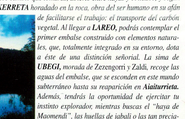
***Atzurrenea, Kazeta / Bernoa / Intxuburu / Kazeta, Atzurrenea ala Atzurrenea, Kazeta / Bernoa / Intxusburu / Balankaleku / Aietsa / San Gregorio***

*Gure urbazo zaharren atzetik, herri oroimenari eutsiz...*

Milaka eta milaka urte atzera egin eta irudimen piska bat erabiliz, ingurutan bizi izan ziren jentilekin topo egingo duzu oraingoan; mugarriak gidari, ez duzu galbiderik.

BERRENOAKO GALTZADAtik ibilko gara, garai bateko erromesen antzera. Bide hau izan da mendetan zehar Nafarroaren eta Gipuzkoaren arteko harremanetarako erabilitakoa.

Gainean Nafarroa eta Gipuzkoa arteko muga. Alde batetik ura Mediterraniora eta beste aldetxoa Kantauriria doa. ATAUN-BURUNDA ingurune hau, muga izateaz gain aintzinako jentilarri edo trikuharriz josita dago eta Basajaunaren bizileku da. Bertan aurkituko dituzu Berrenoa, Intxuburu, Pradatxo, Aietsa... TRIKUHARRI eta TUMULO ugari, aspaldiko biztanle zahar haien aztarnak. Euskal mitologian garrantzi handiko personaiak, gizaki basati, mendittar, pagano, eso indartsu, lehendabiziko gari ereile errementari eta errotari... ditugu jentilak.



*Trikuharri eta tumulo sagarikoa ibilbidea/ Itinerario con gran cantidad de dolmenes*

**1. Luzera eta iraupena: 9 Km. - 4 Ordu**

**2. Luzera eta iraupena: 18 Km. - 8 Ordu**

## LA RUTA DE LOS DOLMENES

***Atzurrenea, Kazeta / Bernoa / Intxusburu / Kazeta, Atzurrenea ó Atzurrenea, Kazeta / Bernoa / Intxusburu / Balankaleku / Aietsa / San Gregorio***

*Tras las huellas de nuestros antepasados, rehaciendo la memoria colectiva...*



*Berroenako galtzada/ Calzada de Berrozna*

*La imaginación aplicada a tu entorno, te llevará a sentir la presencia de los gentiles que vivieron aquí hace miles de años. Déjate guiar por los mojones en esta ruta de descubrimiento y "rescate" de algo inherente al ser humano: sus raíces.*

*La zona de* **ATAUN-BURUNDA,** *entre Gipuzkoa y Nafarroa, es zona de* **DOLMENES** *y* **TUMULOS,** *vestigios de aquellos habitantes que en la mitología vasca se representan como seres salvajes, montaraces, paganos, de gran fortaleza física; de la raza de los gentiles fueron el primer molinero, herrero y sembrador de trigo.*

*También recorrerás la* **CALZADA DE BERRENOA,** *como los peregrinos de antaño y como toda aquella gente anónima que durante siglos utilizó este camino para las relaciones y transacciones entre Gipuzkoa y Nafarroa.*

**1. Distancia y duración: 9Km. - 4h.**

**2. Distancia y duración: 18Km. - 8h.**

## LAREO

***Lizarrusti / Akerreta / Lareo / Ubegiko Leizea / Lareo / Lizarrusti.***

*Gizakia eta natura bat eginda...*



*Akerretako tunela/ Túnel de Akerreta*

Aralarko Parke Naturalean barrena ibilalditxo bat egiteko gonbiteza luzatzen dizugu beste behin, paraje honen edertasunak ezinaseko erakarpena sortzen duela badakigu eta.

Parkerako sarrera nagusitxotik batean izango duzu abiapuntua. **LIZARRUSTIKO PARKETXEA,** bere garaian Nafarroa (Gipuzkoa arteko aduana lanak egiten zituen Mikeletetxea izandakoan.

Berehalakoan isiltasunak eta lasaitasunak hartuko zaitu, pagadi eta mailo artean irekitako bidean barneratuz. Aurreragp. **AKERRETAKO TUNELA** aurkituko duzu, inguruko basoetatik ateratako egur ikatzaren garraioa errezteaerren, harkaitzean bertan zulatutakoa. **LAREO**ra irixten, berezkoa diruden ur putza baiek ingurunean eraansten dion bizitasunaz jabetuko zara: hauxe da Lareoko urtegia, elementu naturalen bidez egindako lehenengoa; arrantza gune garrantzitsua (kotoa). Eta erronka zaleentzat, hementxe dituzu batzu: **UBEGIKO LEIZEA,** *Zezengorri* eta *Zaldi* bizi omen ziren bertan, honu dator urtegiko ura eta leiza izango da bere bidea Aiaitturrietan berriro jao arte. Marumendiko Pago Handia, basarde arrastoak eta **PERRETXIKUAK!** Ea aurkizen dituzun!



*Uberiko leizea/Sima de Ubegi*

**Luzera: 9,5 Km. - Iraupena: 4 Ordu**

## LAREO

***Lizarrusti / Akerreta / Lareo / Ubegiko Leizea / Lareo / Lizarrusti***

*Ser humano y naturaleza en plena comunión...*

*Te proponemos un recorrido que te adentrará, una vez más, en el Parque Natural de Aralar, conscientes de que su belleza innata produce una atracción inacable.*

*Partirás desde una de las entradas principales al Parque, el* **CENTRO DE ACOGIDA DE LIZARRUSTI,** *antiguo cuartel de miqueletes que funcionaba como aduana entre Gipuzkoa y Nafarroa.*

*La quietud y el silencio son imperantes en ese camino que tomarás, abierto entre hayas y collados; y según vayas avanzando, atravesará el* **TUNEL de AKERRETA** *bordeado en la roca, obra del ser humano en su afán de facilitarse el trabajo; el transporte del carbón vegetal. Al llegar a* **LAREO,** *podrás contemplar el primer embalse construido con elementos naturales, que, totalmente integrado en su entorno, debe a éste de una distinción señorial. La sima de* **UBEGI,** *morada de Zezengorri y Zaldi, recoge las aguas del embalse, que se esconden en este mundo subterráneo hasta su reaparición en* **Aiaiturrieta.** *Además, tendrás la oportunidad de ejercitar tu instinto explorador, mientras buscas el "haya de Maomendi", las huellas de jabalí o las tan preciadas* **setas.**



*Lareoko urtegia/Embalse de Lareo*

**Distancia: 9 Km. - Duración: 4 h.**